

Vetrarsigling við almennum stuðli

Oddagrein

FORMAÐURIN í Føroya Ferðarráð ror nú upp undir í samrøðu við Sosialin, at ferðamannaskipið Norrøna eisini átti at siglt um veturin eisini.

Petur Olivur í Hoyvík heldur, at sigldi Norrøna eisini á vetri, hevði tað verið gagnligt fyri føroysku ferðavinnuna, sum hevur tikið seg fram seinastu árin, takkað verið Jan Mortensen, hóast fleiri halda, at stigur er komin í í summar.

Norrøna er stórt skip, sum er dyrt at reka - í góðum liberalum anda - Tá heldur formaðurin í Ferðamannaráðnum, at tað almenna eigur at lata stuðul til eina vetrarsiglingina, og tað hevur stjórnin í Smyril Line einki móti. Men spurningurin um vetrarsigling við Norrønu skal settast upp ímóti fleiri øðrum spurningum:

1: - Hevði ein møgulegur stuðul til vetrarsigling ikki komið betri til sættis aðrastaðni í ferðavinnuni? Um vit skulu hava eina veruliga ferðavinnu, skulu nógvar iløgur gerast kring alt landið, tí enn liggur heilt nógv á láni. Tað ásannar føroyingurin, sum »ferðast í egnum landi«!

2: Partafelagið Smyril Line hevði í hvussu er triggjar milliónir krónur í halli í fjør. - Skal ein stuðul til vetrarsigling verða skjól fyri einum kanska alsamt vaksandi halli hjá skipum hótelli? Norrøna tykist rættiliga slitin og hon tykist heldur ikki serliga tíðarhóskandi!

3: - Er flutningsorkan ikki nóg stór til Føroya um veturin? Flogfarið hjá Atlantisflog flýgur sjáldan fult á heystar- og vetrardegi! - Kann ein stuðul til Smyril Line ikki skapa fyrðemi fyri, at Atlantisflog eisini skal hava almennan stuðul, um konjunkturirnar ikki verða til vildar í komandi árum?

OG í fjórða lagið kann verða lagt afturat, at tað er ikki meiri tryfjerðingsár síðani at partamaðurin hjá Petur Olivuri í Hoyvík jarðlegði uttanlandssiglingina hjá Smyril! Formaðurin í Ferðaráðnum átti at havt teskað landsstýrismanninum Sámali Peturi í Grund hetta í oyra, áðrenn hann gjørdi ársins brølara og seldi Teistan, tí hetta var ein smeitur fyri bæði ferðavinnu, suðuroyingar og útflutningsvinnu.

HER skal ásannast, at Smyril var ikki eitt hóskiligt far at sigla til Skotlands ella suður á Evropeiska meginlandið, tí Smyril var hvørki nóg stórur ella tíðarhóskandi. Tá átti landsstýrið og Strandfaraskip Landsins at havt útvegað annað skip, áðrenn Sámali Petur í Grund gav Skotlandsléiðni mønustingin.

Spurningurin at sigla við ferðamannaskipi á vetri aftur er reistur. (Sjálvandi í Sosialinum, sum leggur upp til flestu orðaskifti her á landi). - Hvát siga aðrir partar í ferðavinnuni, føroyingar eins og útlendingar. - Hvát siga okkara politikkarar? Og hvussu stórur hevði stuðulin skula verið og hvussu nógv stórri hevði inntøkan hjá ferðavinnuni verið?

Sosialurin

Lesarabrøv

Stuttskygni og skotlandssigling

Tá tíðindini frættust um, at Norrøna aftur skal byrja sigling til Hetlands næsta summer, kom tað sjálvsagt væl við sum eitt stig á røttu leiðini hjá teimum, sum høvdu stúrt fyr, at beinleiðis ferðafólkaflutningur in millum Føroyar og Bretland fór at halda uppát.

Vit vitstu, at avgerðin at taka siglingina til Hetlands upp aftur fór at koma serstakliga væl við hjá hetlandinum sjálvum, sum virðismettu eitt slíkt ferðasamband við skandinavisku grannarnar, sum tey kenna seg nær knýtt at siðmenningarliga, og sum harnadust stórliga, tá rutan varð niðurløgd fyri nøkrum árum síðani.

Vit vitstu eisini, at hetta fór at verða ein vælkominn møguleiki hjá ferðandi, sum ynsktu at taka egnan bil við á ferðini og sum høvdu á huga fyri eini hóvligari ferð, umfatandi eina vitjan bæði til Hetlands, Føroyar og Ísland.

Men tað, vit als ikki hugsaðu var, at henda summar-rutan til Hetlands á nakran

hátt fór at vera ein nóg góð loysn uppá tørvin fyri einum varðandi og álítandi ferðafólkasambandi millum Føroyar og Bretland. Tað er tí ørkymlandi at siggja, at Landsstýrið visir seg at halda, at so er.

Vit vilja spyrja Sámali Petur í Grund og starvsfelagar hansara í Landsstýrinum um their veruliga hugsa, at við at taka okkum aftur til støðuna, sum hon var í 1957, tá Tjaldrið við at leggja at í Lervick fekk til vega eitt samband millum Føroyar og Bretland, kann á nakran hátt vera ein hóskandi loysn fyri ferðatørvin í einum nýggjum ártúsund? Kenna teir til dømis nakað til, hvussu trupult tað er hjá teimum, sum ynskja at ferðast við bili úr London til Føroyar og ikki hava áttanir um at ferðast í Hetlandi á vegnum? Fyri tað fyrsta nýðist ein at koyra ein heilan dag til Skotlands og síðani taka eina náttarferju fyri bert at koma til Lervick. Komin til Lervick, má bíðast ein heilan dag og nakað av nátt-

ini við, um ferðætlanin hjá Norrønu verður tann sama, sum áður. A veg aftur til Bretlands verða útreiðslurnar øktar enn meira av tí, at steðgast má nátt í Lervick. Ein ferðandi, sum bert hevur tvær vikur í summerfri, skal í minsta lagi brúka ein triðjing av tíðini til at ferðast aftur og fram. Vit duga ikki at siggja, hvussu ein slík avgerð, sum bjóðar fólki eina so óhøgliga ferðing, kann á nakran hátt vera ein haldgóð og endalig loysn upp á hetta týðandi mál. Ei heldur kann sigast at hetta er nakað, sum vil eggja fremmandfólki, sum ynskja at ferðast í Føroyum burturav ístaðin fyri bert at hava Føroyar sum ein steðg á ferðini í norðuratlants-havi.

Vit vilja tí endurtaka áheitan okkara til Landsstýrið og ta privatu ferðavinnuna um at vísa framskygni, hugflog og ábyrgd ístaðin fyri ta stuttskygni og jánkaslugu støðu, sum higartil tykist at hava valda, tá talan er um eitt regluligt ferðasamband millum Føroyar

og Bretland. Tað er átroðkandi, at Landsstýrið endurskoðar hetta mál og tekur stig til at fáa í lag eitt álitið og varandi ferðafólkasamband til bretska meginlandið, samstundis sum tað er umráðandi, at henda tænaasta verður marknaðarførd. Eitt flogsamband eigur eisini at vera umhugað, og her vilja vit heita á Atlantic Airways, sum skal eiga rós fyri tað framskygni teir hava víst í seinastuni við teirra tilrættalegging og marknaðarføring, hvar møguleikin av einum beinleiðis flogsambandi einaferð um vikuna millum Føroyar og Bretland hevur verið kannaður.

Okkara vón er at eitt slíkt ferðasamband skjótt kann koma í lag soleiðis at vit føroyingar og onnur búsitandi í syðra parti av Bretlandi eisini kunnu fáa eina høgliga ferð til heimlandið.

London, august 1997

Louis Wilson
Helgi Joensen
Marjun Joensen King

Hús ynskjast til keyps

Ein av kundum okkara ynskir sethús í Kvívík, við 4 sovikømurum.

Ein annar kundi ynskir eini sethús í Nólsoy, eisini um tey treingja nakað av ábótum.

HÚSAMEKLING

SP/F Protek, Vagðið
100 Tórshavn

Tlf. 19321 millum kl. 10.00-12.00 og 13.00-16.00
Keyp og sola - og umsiting av fastari ogn

Kunngerð

Við tað at kirkjuráðsval verður týsdagin 4. november í ár, verður hervið gjørt kunnugt, at vallistin fyri Havnar eystara kirkjusókn liggur summi til alment eftirlit á kirkjuskrivstovuni og býráðsskrivstovuni í døgnum frá 23.-3. í hesum mánaði.

Kirkjuskrivstovan hevur opið mánadag-fríggjadag frá kl. 16.30-18.00.

Um onkur av óvart ikki er komin á listan ella onnur, ið ikki hava rætt til tess, skulu tey boða skrivliga valnevndini frá í seinasta lagi 8. sept.

Markið millum eystaru og vestaru kirkjusókn er Trøndargøta-Villingardaglsvegur.

Valnevndin

f. Havnar eystaru kirkjusókn,

Fínari franskur móti



Veitslufjólur, cocktailfjólur, drahtir, jakkar, cowboybuksur v.m.

Týggum fáa klæðini seymað eftir máti.

Støkkid inn á gólvíð ella ringið til:

Sp/f Lange Fashion,
Ingun Gaardbo, Nýggjavegur
PR-620 Runavík

Tlf. 47611 - hittist best millum kl. 18-20.